

Mashreq Al Islami Private Banking Member Get Member Campaign Terms and Conditions	حملة تقديم العميل لعميل من المشرق الإسلامي للخدمات المصرفية الخاصة الشروط والأحكام
<ul style="list-style-type: none"> This is the Mashreq Al Islami Private Banking Member Get Member campaign ("Campaign") for existing client(s) of Mashreq Bank psc & Mashreq Al Islami ("Mashreq"/"Bank"). The Campaign will commence from January 2025 and continue until the end of December 2025 ("Campaign Period") The Clients can make referrals during the Campaign Period and there is no capping on the maximum number of successful referrals any Client can make during the Campaign Period As part of the campaign, the client(s) will be granted a cash reward of AED 10,000 for successfully referring a New to Bank (NTB) Mashreq / Mashreq Al Islami Private Banking customer on the basis of the below criteria. 	<ul style="list-style-type: none"> إن حملة تقديم العميل لعميل المشرق الإسلامي للخدمات المصرفية الخاصة ("الحملة") موجهة للعملاء الحاليين في بنك المشرق ش.م.ع والمشرق الإسلامي ("المشرق"/"البنك"). تبدأ الحملة اعتباراً من يناير 2025 وتستمر لغاية نهاية ديسمبر 2025 ("فترة الحملة"). يمكن للعملاء القيام بعمليات الترشيح خلال فترة الحملة وليس هناك حد أقصى على عدد عمليات الترشيح الناجحة التي يمكن لأي عميل القيام بها خلال فترة الحملة كجزء من الحملة، سيتم منح العميل (العملاء) جائزة نقدية بقيمة 10,000 درهم إماراتي عن الإحالة الناجحة لعميل جديد لبنك المشرق /المشرق الإسلامي للخدمات المصرفية الخاصة على أساس المعايير أدناه.
Qualifying Criteria <ol style="list-style-type: none"> 1) Monthly Salary Transfer of AED 200,000 or more (Minimum 3 consecutive Transfers); or 2) Maintain an average balance of AED 7,500,000 or more in Current Account/Savings Account/Deposits/Investments; or <ul style="list-style-type: none"> ○ Account to be funded within 6 Months following the month of account opening ○ The average balance will be calculated for 3 months following the month of initial funding 	معايير الأهلية <ol style="list-style-type: none"> 1) تحويل راتب شهري بقيمة 200,000 درهم إماراتي أو أكثر (كحد أدنى 3 تحويلات متتالية)، أو 2) المحافظة على متوسط رصيد بقيمة 7,500,000 درهم إماراتي أو أكثر في حساب جاري / حساب ادخار / ودائع / استثمارات، أو <ul style="list-style-type: none"> ○ يتم تمويل الحساب 6 شهرين بعد الشهر الذي يتم فيه فتح الحساب

<p>3) Takes a Home Finance of AED 10 Million or more</p> <p>*The referred NTB Customer(s) must not have an existing account with the Bank</p> <p>*Immediate family members i.e. Husband/Wife/Children are excluded from this campaign</p>	<p>○ سيتم حساب متوسط الرصيد لمدة 3 أشهر بعد شهر التمويل الأولي الحصول على تمويل سكني بقيمة 10 ملايين درهم إماراتي أو أكثر</p> <p>*يجب ألا يكون لدى العميل (العملاء) الجدد للبنك الذين تم ترشيحهم حساب حالي لدى البنك</p> <p>*يستثنى من هذه الحملة أفراد الأسرة المباشرين أي الزوج/الزوجة/الأطفال</p>
<ul style="list-style-type: none"> The cash reward will be credited one month after the above criteria has been achieved by the client who was referred 	<ul style="list-style-type: none"> سيتم تقييد الجائزة النقدية بعد شهر واحد من استيفاء العميل الذي تمت إحالته للمعايير المذكورة أعلاه
<ul style="list-style-type: none"> Clients may be eligible for all and any other campaigns launched by the Bank. 	<ul style="list-style-type: none"> يمكن للعملاء أن يكونوا مؤهلين لكافة وأي من الحملات الأخرى التي يطلقها البنك.
<ul style="list-style-type: none"> These Terms and Conditions are subject to change, addition or amendment, at any time, as per the discretion of the Bank. 	<ul style="list-style-type: none"> تخضع هذه الشروط والأحكام للتغيير أو الإضافة أو التعديل في أي وقت، حسب تقدير البنك.
<ul style="list-style-type: none"> The Bank reserves the right to amend, cancel or change the Campaign at any time without any prior notification to the Client. Any such amendments or supplements shall be provided on Mashreq's website www.mashreqalislami.com or will be notified via email to the registered email records (if any) with the Bank 	<ul style="list-style-type: none"> يحتفظ البنك بالحق في إجراء تعديل أو إلغاء أو تغيير الحملة في أي وقت، دون أي إشعار مسبق إلى العميل. وفي حال إجراء أي من هذه التعديلات أو الإضافات فإنها ستكون متاحة على الموقع الإلكتروني لبنك المشرق www.mashreqalislami.com أو سيتم الإشعار عنها عبر البريد الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني (إن وجد) المسجل لدى البنك
<ul style="list-style-type: none"> For MAI customers (MAI Referrer), the Referral Bonus Payout eligibility will be considered only when the Referred opens a MAI Current Account or Savings Account (CASA) account. If the Referred opens any other account (i.e. non-MAI CASA account), then the MAI Customer will not be eligible for the Referral Bonus Payout 	<ul style="list-style-type: none"> ابنسبة إلى عملاء مرشقين إيسالامي (الشخص الذي قام بإحالة من المرشقين إيسالامي) يتم دفع مكافأة الإحالة فقط عند فتح الشخص المحال حساب جاري أو توفري كازا لدى مرشقه إيسالامي. في حال قيام الشخص المحال بفتح أي حساب آخر على سبيل المثال (حساب كازا غربي

	<p>إسلامي (لن يكون عميل مرشح إسلامي مستحقاً لمكافأة الحالة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Cash reward credit can be forfeited if the Bank has sufficient grounds to believe that the winner has violated any laws or regulations as applicable in UAE. 	<ul style="list-style-type: none"> يجوز للبنك الامتناع عن تقييد الجائزة النقدية في حال كان لديه أسباب وجيهة للاعتقاد أن الفائز قد خالف أية قوانين أو لوائح مطبقة في دولة الإمارات العربية المتحدة.
<ul style="list-style-type: none"> Client's queries and/or complaints regarding the Campaign will be honored until December 31st, 2024. However, the Bank's decision on computation, lapse, cancellation, forfeiture, credit, debit and re-instalment of cash reward shall be final, conclusive and binding on the Client. 	<ul style="list-style-type: none"> نستقبل استفسارات و/أو شكاوى العملاء بخصوص الحملة لغاية 31 ديسمبر 2024. مع ذلك، يعتبر قرار البنك بشأن حساب قيمة الجائزة النقدية أو انقطاع مدتها أو إلغاؤها أو مصادرتها أو تقييدها أو خصمها أو إعادة دفعها قراراً نهائياً وحاسماً وملزماً على العميل.
<ul style="list-style-type: none"> In no event shall Mashreq, any of its affiliates, or any of its officers, directors, employees or agents be liable or responsible for any loss, damage or expense arising out of or otherwise related to the Campaign. Mashreq does not offer or provide any warranties, or accept any responsibility or liability of any kind in respect of the Campaign and hereby disclaims any and all express or implied warranties with respect of the same. Mashreq shall not be in breach of its obligations or otherwise be liable to conduct the Campaign as a result of any Force Majeure Event. A Force Majeure Event in these terms and conditions, shall mean circumstances beyond the reasonable control of Mashreq including, amongst other things, acts of God, industrial disputes, acts and 	<ul style="list-style-type: none"> لا يعتبر بنك المشرق بأي حال من الأحوال، أو أي من شركاته التابعة أو أي من مسؤوليه أو مدرائه أو موظفيه أو وكلائه، مسؤولين عن أي خسارة أو ضرر أو مطاريق ناشئة عن أو غير ذلك متعلقة بالحملة. ولا يعرض بنك المشرق ولا يقدم أية ضمانات، ولا يقبل أية مسؤولية أو التزام من أي نوع بخصوص الحملة ويخلي مسؤوليته بموجب من كافة الضمانات الصريحة أو الضمنية بخصوص ذلك. لا يعتبر بنك المشرق بحالة إخلال بالتزاماته أو غير ذلك ملزماً بإجراء الحملة نتيجة لأي حادثة قوة قاهرة. وإن حادثة القوة القاهرة في هذه الشروط والأحكام تعني الظروف الخارجة عن السيطرة المعقولة لبنك المشرق، بما في ذلك من بين عدة أمور أخرى، القضاء والقدر أو النزاعات الصناعية أو الأعمال واللوائح الصادرة عن أي سلطة حكومية أو سلطة أخرى في أي صلاحية

<p>regulations of any governmental or authority in any jurisdiction. In such circumstances, Mashreq's obligations, if any, to the winner shall automatically stand discharged without the need to provide notice.</p> <ul style="list-style-type: none"> These Terms and Conditions are governed by and construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates and the Emirate of Dubai without prejudice to resolutions, notices, framework or any guidance/advises from Central Bank of UAE including those related to Mashreq Al Islami Mashreq's decision on all matters relating to the Campaign in case of any dispute shall be final and binding on all eligible Clients. 	<p>قضائية. وفي ظل هذه الظروف، يعفى بنك المشرق من التزاماته، إن وجدت، اتجاه الفائز دون الحاجة لتقديم إشعار.</p> <ul style="list-style-type: none"> تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، كما هو معمول به في إمارة دبي، دون الإخلال بالقرارات أو الإشعارات أو إطار العمل أو أي إرشادات / تعليمات من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بما في ذلك تلك المتعلقة بالمشرق الإسلامي. في حال نشوء أي نزاع، يعتبر قرار المشرق بشأن كافة المسائل المتعلقة بالحملة قراراً نهائياً وملزماً على كافة العملاء المؤهلين.
<ul style="list-style-type: none"> The following individuals/entities shall not be eligible to participate in this Campaign: permanent and/or contract employees of the Bank and its group companies and their immediate family members. <p>*Immediate family members i.e. Husband/Wife/Children are excluded from this campaign</p>	<ul style="list-style-type: none"> لا يحق للأفراد/الكيانات التالية المشاركة في هذه الحملة: الموظفون بعقود دائمة/مؤقتة لدى البنك ومجموعة شركاته وأفراد أسرهم المباشرين. <p>*يستثنى من هذه الحملة أفراد الأسرة المباشرين أي الزوج/الزوجة/الأطفال</p>
<ul style="list-style-type: none"> These Terms and Conditions are only in relation with the Campaign, and does not in any way amend the Bank's existing general account opening and card specific terms and conditions between the Bank and the Client. Notwithstanding anything contained herein, in the event there is any contradiction between these Terms and Conditions and existing general 	<ul style="list-style-type: none"> إن هذه الشروط والأحكام متعلقة فقط بالحملة، ولا تؤدي بأي شكل من الأشكال لتعديل شروط وأحكام البنك العامة لفتح الحساب والخاصة للبطاقة القائمة حالياً بين البنك والعميل. بصرف النظر عن أي شيء وارد في هذه الوثيقة، في حال كان هناك أي تعارض بين هذه الشروط والأحكام والشروط والأحكام العامة لفتح الحساب والخاصة للبطاقة القائمة حالياً،

account opening and card specific terms and conditions, then these terms and conditions shall prevail specifically for the Campaign and terms of the existing account general and card specific terms and conditions for account opening shall prevail for account related matters.	عندئذ يسري مفعول هذه الشروط والأحكام بشكل خاص على المسائل المتعلقة بالحملة، ويسري مفعول الشروط والأحكام العامة لفتح الحساب والخاصة للبطاقة القائمة حالياً على المسائل المتعلقة بالحساب.
---	---